

PROTOKÓŁ NR XLIII / 10
Z SESJI RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE
Z DNIA 08 LIPCA 2010 ROKU

W Sesji udział wzięli radni Rady Miejskiej w Twardogórze, zgodnie z załączoną listą obecności (*Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu*) oraz Burmistrz Jan Dżugaj, Zastępca Burmistrza Jan Bernacki, Sekretarz Janina Czekajło, Skarbnik Małgorzata Michałowska, Główny spec. ds. opracowywania projektów i pozyskiwania funduszy europejskich Anna Lorek oraz sołtysi Gminy Twardogóra. (*Lista zaproszonych gości stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu.*)

Ad. pkt. I

Otwarcie Sesji

Otwarcia Sesji o godzinie 17.30 dokonał Przewodniczący Rady Miejskiej – Stanisław Adamski słowami: „Otwieram XLIII Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze” i oświadczyła, iż zgodnie z listą obecności w posiedzeniu uczestniczy 11 radnych, co stanowi quorum do podejmowania prawomocnych decyzji.

Ad. pkt. II

Informacja na temat porządku obrad

Radni otrzymali porządek obrad wraz z zawiadomieniem o Sesji. (*Załącznik nr 3 do niniejszego protokołu.*)

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski przedstawił porządek Sesji.

Porządek obrad:

- I. Otwarcie Sesji
- II. Podjęcie uchwał w sprawie:
 - 1) zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010,
- III. Zakończenie Sesji

Radny Piotr Barański przyszedł na posiedzenie Sesji.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, bardzo się cieszę, że była możliwość się z Wami spotkać. W porządku, jaki zaproponowałem jako wnioskodawca zwołanej sesji było podjęcie uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010. Dzisiaj chciałbym jeszcze poszerzyć porządek obrad o dwa projekty uchwał. W sprawie zmiany uchwały Nr



XXVIII/198/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009-2015 oraz w sprawie zmiany uchwały nr XX/141/08 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 27 czerwca 2008 r. w sprawie zatwierdzenia Planu Odnowy Miejscowości Chełstów na lata 2008-2015. Wszystko to jest związane w zakresie pozyskiwania zewnętrznych środków finansowych. Na poprzedniej sesji informowałem, że mamy zawiadomienie o tym, iż otrzymaliśmy dotację finansową na już wybudowaną halę na ponad 2.700.000 zł. Powinniśmy przede wszystkim wykonać tablice promocyjne tego zadania, które jest współfinansowane ze środków UE, ale również z racji tego, że to zadanie przewyższa kwotę 5.000.000 zł powinniśmy zlecić audyt zewnętrzny, mimo, iż Urząd Marszałkowski już sprawdzał całą strukturę finansową hali. I to jest pierwszy punkt, dla którego przede wszystkim prosiłem o zwołanie sesji w zakresie zmian budżetu i w budżecie gminy. W międzyczasie pojawiły się też inne sprawy związane z Chełstowem. Główny powód, dla którego Was tutaj prosiłem to były zmiany w budżecie, ale w międzyczasie pojawiły się też kolejne wystąpienia instytucji dotyczącej naszego wniosku złożonego w ramach Odnowy Wsi na środki na współfinansowanie przebudowy istniejącej szkoły w Chełstowie na Centrum Inicjatyw Wiejskich. Wskazali nam, że powinniśmy wykazać 100% środków własnych na to zadanie. Jest to refundacja, a tym samym należało pewne zmiany zrobić w WPI w konsekwencji tych zmian.

Głosowanie wniosku Burmistrza Jana Dżugaja dotyczącego poszerzenia porządku obrad o projekt uchwały nr 2.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w głosowaniu jawnym: 12 głosami „za” rozszerzyła punkt nr II o projekt uchwały nr 2 w sprawie zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009-2015.

Głosowanie wniosku Burmistrza Jana Dżugaja dotyczącego poszerzenia porządku obrad o projekt uchwały nr 3.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w głosowaniu jawnym: 12 głosami „za” rozszerzyła punkt nr II o projekt uchwały nr 3 w sprawie zmiany uchwały Nr XX/141/08 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 27 czerwca 2008 r. w sprawie zatwierdzenia Planu Odnowy Miejscowości Chełstów na lata 2008-2015.

Ad. pkt. II

Podjęcie uchwał w sprawie:

1. Projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010.

Projekt uchwały nr 1 stanowi załącznik nr 4 do niniejszego protokołu.



Burmistrz Jan Dżugaj zaproponował, aby w budżecie na 2010 rok zwiększyć dochody o kwotę 1.899.583 zł z kwoty 38.052.583 zł do 39.951.965 zł. Podatek dochodowy od osób fizycznych zmniejsza się o kwotę 850.000 zł. Środki na dofinansowanie własnych inwestycji gmin pozyskane z innych źródeł zwiększa się o kwotę 2.749.382 zł. Zwiększa się wydatki budżetu gminy o kwotę 1.899.382 zł z kwoty 49.704.406 zł do kwoty 51.603.788 zł. Rezerwy zwiększa się o kwotę 50.382 zł. Oświata i wychowanie zwiększa się o kwotę 1.199.000 zł w tym wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych zwiększa się o kwotę 1.050.000 zł. Jest to kwota na budowę sali przy SP 1, gimnazja zwiększa się o kwotę 149.000 zł na promocję i audyt, dlatego, że taki wymóg wynika z wniosku o pieniądze. Kiedyś składając wniosek o dotację wykazaliśmy, że promocja i audyt może kosztować 149.000, jeszcze nie mieliśmy wówczas wiedzy na temat szacowania podziałów. Taką kwotę w budżecie powinniśmy mieć, natomiast rzeczywiste wykonanie będzie diametralnie niższe i w układzie wykonawczym z instytucją pośredniczącą będziemy tutaj pilnować, aby te środki nie przepadły tylko poszły jako refundacja kosztów związanych z budową hali sportowo-widowiskowej. Dział 921, mieliśmy na Chelstowie dotychczas kwotę na zadania ogólne 1.150.000 zł, na 2010 rok 500.000 zł i na 2011 rok również 500.000 zł, jednak instytucja pośrednicząca wezwała nas, aby pokazać zabezpieczenie środków na 2010 rok, stąd proponuję 650.000 zł przeznaczyć na Chelstów, czyli 500.000 zł i będziemy mieć 1.150.000 zł na 2010 rok. To zadanie podnosimy do 1.200.000 zł, ponieważ w limitach wydatków zapisaliśmy to zadanie na dwa lata 2010 – 2012, jest nierealnym, abyśmy wykonali je w 2010 roku. Natomiast musimy wykazać środki 1.150.000 zł na 2010 rok, ale chcąc mieć na 2 lata zadanie musimy mieć wykazane środki na 2011 rok, więc 250.000 zł pokazujemy w 2011 rok. Robimy tak po to, aby wniosek na zadanie z refundacją w Chelstowie został pozytywnie oceniony. W ramach kultury będzie realizowane to zadanie. W planie inwestycyjnym, pozycja 28. Rozbudowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej Nr 1 w Twardogórze podlega zwiększeniu o 1.150.000 zł oraz nowa pozycja 32. Budowa hali sportowo-widowiskowej przy Szkole Podstawowej Nr 2 i Gimnazjum Nr 1 w Twardogórze na kwotę 149.000 zł tak jak mówiłem na audyt i promocję. I jest zmiana pozycji 43. Przebudowa wraz ze zmianą sposobu użytkowania budynku byłej szkoły na Centrum Inicjatyw Wiejskich w Chelstowie wraz z zagospodarowaniem terenu. Zmieniła się tutaj kwota całkowita z 1.150.000 zł na 1.200.000 zł i planowane nakłady na 2010 rok z 500.000 zł na 1.150.000 zł. W limitach wydatków w programie III w konsekwencji zwiększając ilość środków w 2010 roku, w tym roku będzie to 1.430.000 zł, a w roku 2011 zmniejszamy o 1.150.000 zł, gdyż było o tyle więcej. W programie VII w limitach wydatków zadanie 2 pokazujemy, że w 2011 roku mamy 50.000 zł, czego rozrzuciliśmy to zadanie na dwa lata? To jest praktyka z jednej strony po to, aby uzyskać pieniądze, a z drugiej to, że to zadanie będziemy realizować jeszcze w przyszłym roku. Prosiłbym o pozytywne przyjęcie tego projektu uchwały.

Dyskusja

Radny Witold Szydelko zapytał, tu jest taka pozycja, że dochody od osób prawnych, osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem, dział 751 zmniejsza się o kwotę 850.000 zł i w następnym rozdziale o następne 850.000 zł, skąd są takie szacunki, że o tyle będziemy mieli mniej pieniędzy?

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, że poziom wpływów rzeczywistych w stosunku do planowanych jest niesamowicie dużo niższy. Taka koncepcja, to zmniejszenie powoduje, że



zaczynamy w sposób kontrolowany zmniejszać dochody z tytułu udziału w PIT-ach. Analiza pokazuje, że mamy ponad 1.800.000 mniej niż powinniśmy mieć.

Radny Witold Szydełko zapytał, czy to spowoduje większy deficyt na koniec roku?

Burmistrz Jan Dżugaj oznajmił, że nie, o deficycie nie ma ani słowa. Po prostu zaczynamy płynnie pracować abyśmy nie mieli w pewnym momencie tylko papierowych wpływów.

Radny Witold Szydełko dodał, że w pierwotnej wersji była to kwota 1.500.000 zł, a dzisiaj jest ukazana kwota 850.000 zł i to jest zasadnicza różnica.

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, przed chwilą mówiłem, że według naszych obserwacji mamy 1.800.000 zł mniej, niż szacowaliśmy. Jest to pewna taktyka pracy i z racji tej, że na Chełstów wprowadziliśmy 650.00 zł, więc proponuję, aby tą kwotę zmniejszyć do poziomu 850.000 zł.

Radny Witold Szydełko powiedział, że dwa, czy trzy dni temu dostaliśmy materiały i była kwota 1.500.000 zł, a dzisiaj jest już 850.000 zł.

Burmistrz Jan Dżugaj odnosząc się do wypowiedzi przedmówcy powiedział, że wczoraj dostałem informację od Województwa Samorządowego, że mamy Chełstów zwiększyć o 650.000 zł z tego 1.500.000 zł, a reszta, czyli 850.000 zł została. Trzeba było zabezpieczyć zadanie Chełstowa, więc konieczna była taka zmiana.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki oznajmił, iż nie jest to jakaś pewna kwota. Jest to tylko szacunek, może to działać też w drugą stronę, że firmy wypracowują większy dochód, a tym samym zwiększylibyśmy tą kwotę, teraz jest pomniejszenie, bo firmy wytwarzają mniejsze zyski.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, że najlepiej to uchwalić budżet w grudniu, plan wydatków, siedzieć i nic nie robić, albo pracować tak, jak my pracujemy. Pracujemy cały czas elastycznie, cały czas staramy się kontrolować, analizować i szukać szans na dodatkowe środki i z nich korzystać. Taką praktykę stosujemy od 10 lat i jest bardzo skuteczna. Na pewno będziemy się spotykać we wrześniu i może być taka sytuacja, że będę proponował kolejne zmniejszenie w PIT-ach i na chwilę obecną na dynamikę dochodów udziałów w PIT-ach trzeba poszukać innych środków. Te środki są wyłącznie na zewnątrz i teraz pracujemy nad kolejnym wnioskiem i jak będzie efekt pozytywny to będziemy mieć kolejne pieniądze, tak to wygląda.

Radny Witold Szydełko zgodził się z Burmistrzem, tylko, że to powoduje ciągle przemieszczanie kwot, bo jeżeli ciągle robimy takie manewry, to dochody praktycznie planujemy wyższe niż one będą i ten deficyt musi być na koniec roku jeszcze większy. Jeżeli z PIT-ów będziemy mieć mniejsze wpływy niż faktycznie zapisujemy w tej chwili w budżecie, będziemy mieć mniejsze dochody i my za to wszystko ponosimy wydatki na inwestycje, bo to miało być dofinansowanie, my ponosimy w dużej części nakłady, a dofinansowanie czasami jest na poziomie 25%, czy 30%.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, że nieprawdą jest to, co Pan mówi. Wypadałoby to tylko przeanalizować. Jestem do dyspozycji 24 godziny na dobę, proponowałbym, aby się przygotować do rozmowy, przeanalizować sobie cały projekt uchwały, przeanalizować



wszystkie zmiany budżetu i w budżecie gminy, wyrobić sobie pogląd na temat praktyki, na temat sposobu postępowania i wówczas będzie się fajnie dyskutować. Propozycja, którą zaproponowałem Państwu radnym nie zwiększy deficytu. Nieprawdą jest, że 25% czy 30% dostajemy dotacji, są konkretne nominały, które wynikają z norm europejskich i jeżeli chcemy dyskutować to siądźmy i dyskutujmy o faktach, a nie o tym, czy to będzie deficyt, czy też nie. Deficytu nie będzie.

Radny Witold Szydełko oznajmił, iż chce być przekonany, że deficytu z tego powodu nie będzie. Praktycznie nikt nie wie, o co tutaj chodzi, raz jest 1.500.000 zł, a raz 850.000 zł to się trzeba nad tym zastanowić, to jest chaos finansowy.

Burmistrz Jan Dżugaj dodał, że przed chwilą wszystko wyjaśnił. Jeżeli Pan nie rozumie tego to powtórzę. Życzę Panu takiego chaosu finansowego, jaki jest w Twardogórze tam gdzie Pan pracuje i wszystkim innym organizacjom i podmiotom, natomiast muszę jedno powiedzieć proszę Państwa, chcąc dynamicznie pracować trzeba bardzo często elastycznie podchodzić do planów i tak pracujemy w Twardogórze.

Radny Witold Szydełko powiedział, że żaden radny nie jest idiotą, żeby tego nie zrozumieć, tylko nie podoba mi się ten styl takiego prowadzenia spraw, bo naprawdę jak się te dwa projekty czyta, które są robione na przełomie trzech dni no to potem są wątpliwości.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zabrał głos. Chciałbym żeby troszeczkę uspokoić ten ton rozmów. Szanowni Państwo, 2.700.000 zł dotacji. Wytlumaczę króciutko tak, jak ja to rozumiem, bo próbowałem to analizować. 1.050.000 zł wprowadzamy na budowę sali, w między czasie Burmistrz otrzymuje zawiadomienie, że trzeba zwiększyć środki o 650.000 zł na Chelstów i dostaniemy refundację tych pieniędzy za kilka miesięcy. W związku z tym z 1.500.000 zł zmniejszamy na 850.000 zł, a 650.000 zł pokazujemy, żeby je dostać. Gdyby nie było tej dotacji 2.700.000 zł to by nie było dzisiaj tej sesji Proszę Państwa to jest tak oczywiste i tak jasno rozpisane, że ja nie rozumiem o jakim deficycie mówimy, dziwię się, że Pan radny ma jakieś wątpliwości, przecież to jest czarno na białym napisane.

Radny Witold Szydełko uważa, że siedzi tutaj po to, aby pytać.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zwrócił się do przedmówcy, próbowałem logicznie i prosto to Panu wytłumaczyć, czy to jest zrozumiałe?

Radny Witold Szydełko odpowiedział, że teraz tak.

Burmistrz Jan Dżugaj dodał, że każda zmiana, jaka jest przeze mnie proponowana nie jest chaosem. Codziennie coś się zmienia, dlatego proszę się wsłuchiwać i czytać to, co jest i nie oceniać, że jest to chaos. Jeżeli coś nie jest zrozumiałe, to wytłumaczymy jeszcze raz, ale proszę nie mówić, że to jest chaotyczne, bo to świadczy o chaosie finansowym. Zmiany były wprowadzane, są i będą, także spokojnie, ponieważ wszystko jest pod kontrolą.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, że wydaje mi się, iż w obecnej sytuacji, która istnieje już od dwóch lat, ta uchwała zabezpiecza nas przed groźbą wysokiego deficytu. Właśnie tego typu polityka prowadząca do pozyskiwania dotacji, finansowania z tej dotacji, w sposób przemyślany, rozważny, prowadzi do zabezpieczenia środków przed większym deficytem. Sprawność tego budżetu i pozyskanie tej dotacji



powoduje to, że możemy zmniejszać koszty własne. Ja takie uchwały czytam i właściwie dla mnie one są bardzo jasne i czytelne.

Radny Liviu Pecican zaproponował, aby na przyszłość, na kolejną kadencję rady przewidywać szkolenia budżetowe i jego mechanizmy, przesunięcia wirtualnych pieniędzy.

Wiceprzewodnicząca Rady Beata Pięta powiedziała, że nie chciałaby, aby na przyszłość mówić za wszystkich, że nie rozumiemy, bo jestem w Komisji Budżetowo-Finansowej i akurat rozumiem plan pracy i pracę urzędu. Proszę mówić za siebie, a nie jest problemem zrozumienie tego, na komisjach Pan Burmistrz bardzo dobrze nam to wyjaśnia, także naprawdę można skorzystać z odwiedzin i doinformowania się dodatkowego, jeżeli ktoś nie rozumie, ale bez podnoszenia głosu, czy krytykowania pracy innych.

Radny Witold Szydełko powiedział, że tylko zadał pytanie, a to wywołało agresję u Burmistrza, wręcz obraża mnie tutaj, dlatego taka sytuacja miała miejsce. Zadałem pytanie i po prostu chciałem wiedzieć o tych mechanizmach. Tu mi Pan Przewodniczący bardzo ładnie to wyjaśnił i dla mnie jest już to jasne, mogło to się odbyć na całkiem innej zasadzie.

Nie zgłoszono więcej uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 11 głosów „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym”

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 11 głosami „za”, przy jednym głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XLIII/293/10 w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 5* do niniejszego protokołu.

2. **Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009-2015.**

Projekt uchwały nr 2 stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.

Burmistrz Jan Dżugaj w konsekwencji przyjętej przed chwilą uchwały nanosimy zmiany do WPI. Proszę o pozytywne przyjęcie tego projektu uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 11 głosów „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym”

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 11 głosami „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XLIII/294/10 w sprawie zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 Rady



Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009-2015.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 7 do niniejszego projektu.

3. **Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały nr XX/141/08 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 27 czerwca 2008 r. w sprawie zatwierdzenia Planu Odnowy Miejscowości Chelstów na lata 2008-2015.**

Projekt uchwały nr 3 stanowi załącznik nr 8 do niniejszego protokołu.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, że w załączniku do uchwały Plan Odnowy Miejscowości na stronie 26 była następująca nazwa: adaptacja i modernizacja budynku byłej szkoły na świetlicę wiejską i schronisko młodzieżowe. Proponujemy, aby tą nazwę zmienić na następującą treść: przebudowa wraz ze zmianą sposobu użytkowania budynku byłej szkoły na świetlicę wiejską – Centrum Inicjatyw Wiejskich. Mamy obowiązek tak zmienić, a tym samym zwracamy się z tym do Was. W zaleceniu instytucji pośredniczącej mamy: nie uwzględniamy operacji, na którą został złożony wniosek, występuje rozbieżność, druga operacja wskazana we wniosku i w innych dokumentach Plan Odnowy Miejscowości, proszę o wyjaśnienie. To wyjaśnienie jest na stronie 26 w załączniku. Proszę o pozytywne przyjęcie tego projektu uchwały.

Dyskusja

Radny Liviu Pecican zapytał, dlaczego czepili się takiego szczegółu, aby komuś nie uwzględniać wniosku? Trzeba to zmienić?

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, że jest to spełnienie oczekiwań tego, który daje pieniądze. Żąda, że ma być zgodność terminologii i musimy się do tego dostosować, aby otrzymać pieniądze, gdybyśmy nie zmienili tego, bo próbowaliśmy wyjaśnić, że te dwa zapisy oznaczają to samo, to myślę, że prawdopodobnie zostalibyśmy zdyskwalifikowani.

Nie zgłoszono więcej uwag ani zapytań

Wynik głosowania: 12 głosów „za”

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XLIII/295/10 w sprawie zmiany uchwały nr XX/141/08 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 27 czerwca 2008 r. w sprawie zatwierdzenia Planu Odnowy Miejscowości Chelstów na lata 2008-2015.


Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 9 do niniejszego projektu.



Ad. pkt III**Zakończenie Sesji**

Po wyczerpaniu porządku obrad około godziny 18:15 Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zamknął Sesję słowami „Zamykam XLIII Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze”.

Protokołował:


Adrian Bogusławski

Przewodniczący Rady Miejskiej


Stanisław Adamski